

HVP 800-CONNECTOR, 180 DEG, 2 AND 3 POS.

HVP 800-Steckverbinder, 180°, 2 und 3polig

TABLE OF CONTENTS

1. SCOPE	5
ANWENDUNGSBEREICH	5
1.1 Content	5
Inhalt	5
1.2 Processing note	5
Verarbeitungshinweis.....	5
2. APPLICABLE DOCUMENTS	6
ANWENDBARE UNTERLAGEN	6
2.1 TE Connectivity Documents.....	6
TE Connectivity Unterlagen	6
2.1.1 Customer drawings	6
Kundenzeichnungen	6
2.1.2 Specifications.....	8
Spezifikationen.....	8
2.2 Cable Specifications	8
Leitungsspezifikationen.....	8
3. SUPPLY CONDITIONS	9
ANLIEFERZUSTAND	9
3.1 Components.....	9
Komponenten	9
3.2 Packaging and Storage.....	11
Verpackung und Lagerung.....	11
4. APPLICATION TOOLS.....	11
VERARBEITUNGSWERKZEUGE.....	11
4.1 HV 8mm 180deg contact	11
HV 8mm 180 Grad Kontakt.....	11
4.2 Shielding	12
Schirmung.....	12
5. ASSEMBLY INSTRUCTIONS	13
ZUSAMMENBAUANLEITUNG	13
5.1 Overview of all parts should be assembled.....	13
Übersicht der zu verarbeitenden Teile	13
5.2 Shielded cable and terminal assembly.....	15
Aufbau der geschirmten Leitung mit Kontakt	15
5.2.1 Processing of cable.....	15

Kabelverarbeitung.....	15
5.2.2 Crimping contact	16
Kontaktcrimp	16
5.2.3 Crimp shielding	16
Schirmcrimp	16
5.3 Cable assembly into Plug housing	21
Montage des Buchsensteckers.....	21
5.3.1 Cable assembly	21
Kabelassemblage	21
5.3.2 Assembly of the cover.....	23
Montage der Abdeckkappe	23
5.3.3 Endpositioning of the seal retainer.....	23
Endpositionieren des Dichtungshalters.....	23
6. FINAL EXAMINATION.....	24
ABSCHLUSSPRÜFUNG	24
6.1 Visual Examination	24
Sichtprüfung.....	24
6.2 Electrical Tests.....	24
Elektrische Prüfungen.....	24
7. APPENDIX.....	27
ANHANG	27
7.1 Data sheets.....	27
Datenblatt	27
7.1.1 Coroplast acc. LV216 for wire range 25, 35 and 50mm ²	27
Datenblatt Coroplast gemäß LV216 für Leitungsquerschnitt 25, 35 und 50mm ²	27

LIST OF FIGURES

Figure 1: HV-Crimping machine/ <i>HV-Crimpmaschine</i>	7
Figure 2: HV-Crimping applicator/ <i>HV-Crimpapplikator</i>	12
Figure 3: 2-pos. connector overview/ <i>2-pol. Stecker Übersicht</i>	13
Figure 4: 3-pos. connector overview/ <i>3-pol. Stecker Übersicht</i>	14
Figure 5: Cable design and cutting length/ <i>Leitungsaufbau und Abisolierlängen</i>	15
Figure 6: Contact crimp/ <i>Kontaktcrimp</i>	16
Figure 7: Assembly sequence/ <i>Montagereihenfolge</i>	17
Figure 8: plugged positions/ <i>Verrastungspositionen</i>	18
Figure 9: Cable assembly/ <i>Kabelbaugruppe</i>	18
Figure 10: Inspection dimensions/ <i>Prüfmass</i>	19
Figure 11: Braid extention/ <i>Litzenüberstand</i>	20
Figure 12: Braid spread/ <i>Schirmgeflechverteilung</i>	20
Figure 13: Assembly 3 pos. connector/ <i>Montage 3-pol. Stecker</i>	21
Figure 14: Assembly 2pos. connector/ <i>Monatge 2-pol. Stecker</i>	22
Figure 15: Cover assembly/ <i>Montage Abdeckkappe</i>	23
Figure 16: 2pos, End-position of seal retainer/ <i>Dichtungshalter-Endposition</i>	23
Figure 17: 3pos, End-position of seal retainer/ <i>Dichtungshalter-Endposition</i>	23

LIST OF TABLES

Table 1: Customer drawings	6
Table 2: TE-Specifications	8
Table 3: Cable Specification	8
Table 4: 2- and 3-pos 8mm HV, REC HSG 180°, sealed, Assy.....	9
Table 5: Single Components required for 2- and 3Pos Plug Housing.....	9
Table 6: Required application tools contact crimp	11
Table 7: Required application tools shield crimp	12
Table 8: Spare parts for application tools shield crimp	12
Table 9: Cutting dimensions	15

HISTORY OF CHANGES ÄNDERUNGSHISTORIE

REV	DESCRIPTION / Beschreibung	DWN	APP	DATE
A	NEW DOCUMENT / Neues Dokument	VDH	---	01.MAR. 2012
B	Update/Aktualisierung chapter/Kap.: 2.2, 3.1, 5.1, 5.2.3	VDH	---	24.JUL.2013
B1	Update/Aktualisierung chapter/Kap.: 5.2.3, removing watermark „preliminary“	VDH	---	12.MAY 2014
C	Update with components from big-serial tools/Aktualisierung mit Komponenten der Großserienwerkzeuge	VDH	---	02.SEP. 2014
C1	Update chapter 5.3.3 Endpositioning of retainer/Aktualisierung Kapitel 5.3.3 Endpositionierung Dichtungshalter	VDH	---	20.JAN.2015
C2	Update chapter 4.2 page 12/Aktualisierung Kapitel 4.2 Seite 12	VDH	---	01.APR.2015
C3	Update chapter 4.1: tool numbers corrected/Aktualisierung Kapitel 4.1: WKZ-Nummer korrigiert	VDH	---	26.OCT.2015
C4	Update Table 1: 3pos. Customer kit added /Aktualisierung Tabelle 1 mit Kunden Kit-Nr. 3pol.	VDH	---	14.DEC.2015

Only the German version is authoritative.
Maßgebend ist der deutsche Text.

1. SCOPE

ANWENDUNGSBEREICH

1.1 Content

Inhalt

This specification describes the assembling and handling of the 2/3 pos. shielded HVP 800-CONNECTOR 180 deg.

Diese Spezifikation beschreibt die Montage und Handhabung des 2/3 pol. HV-AK-Steckverbinders, 180°, mit den Schwerpunkten:

Required components and application tools
Komponenten und Verarbeitungswerkzeuge

Processing steps for shielded cable assembly
Verarbeitung des geschirmten Leitungssatzes

Connector Assembly
Zusammenbau des Steckverbinders

1.2 Processing note

Verarbeitungshinweis

The processor is responsible for ensuring the quality of the manufacturing process and the proper function of the system. The warranty and liability is excluded if quality deficiency or damages occurs by failing compliance to this specification or using not specified, not released tools and connector components.

Für die Sicherstellung der Qualität des Produktes und den beinhaltenden Verarbeitungsprozess trägt ausschließlich der Verarbeiter die Verantwortung, sowie für die spezifikationsgemäße Funktion des Systems. Die Gewährleistung und Haftung ist ausgeschlossen, sofern durch Nichtbeachtung dieser Verarbeitungsspezifikation Qualitätsmängel oder Schäden entstehen. Ferner bei Verwendung von hier nicht aufgeführten, freigegebenen Verarbeitungswerkzeugen, nicht spezifizierten Leitungen und Steckverbinderkomponenten.

2. APPLICABLE DOCUMENTS

ANWENDBARE UNTERLAGEN

The following mentioned general documents are part of this specification. In the events of conflict between the requirements of this specification and the customer drawing or of conflict between the requirements of this specification and the referenced documents, this specification shall take precedence.

Die nachfolgend genannten Unterlagen, sofern darauf verwiesen wird, sind Teil dieser Spezifikation. Im Falle des Widerspruches zwischen dieser Spezifikation und der Kundenzeichnung oder des Widerspruches zwischen dieser Spezifikation und den aufgeführten Unterlagen hat diese Spezifikation Vorrang.

2.1 TE Connectivity Documents

TE Connectivity Unterlagen

2.1.1 Customer drawings

Kundenzeichnungen

Table 1: Customer drawings

Tabelle 1: Kundenzeichnungen

2 pos. HVP 800, 180° Connector 2 pol. HVP800, 180° Steckverbinder	
114-94130-1: small-serial parts/ Kleinserienteile 2177052: big-serial parts/ Großserienteile	2 Pos. 8mm HV, REC HSG 180° Kit, Overview, not for sale 2 pol. 8mm HV, REC HSG 180° Kit, Übersicht, nicht z um Verkauf
2177053	2 Pos, 8mm HV, REC HSG 180°, Assy 2 pol. 8mm HV, REC HSG 180°, Assy
3 pos. HVP 800, 180° Connector 3 pol. HVP 800, 180° Steckverbinder	
114-94130-1 small-serial parts/ Kleinserienteile 2177062: big-serial parts/ Großserienteile	3 Pos. 8mm HV, REC HSG 180° Kit, Overview, not for sale 3 pol. 8mm HV, REC HSG 180° Kit, Übersicht, nicht z um Verkauf
2177063	3 Pos, 8mm HV, REC HSG 180°, Assy 3 pol. 8mm HV, REC HSG 180°, Assy

Single Components used at 2 and 3 pos. HVP 800, 180° Connector Einzelkomponenten verwendet im 2 und 3 pol HVP 800, 180° Steckverbinder	
2141155	Cover, Seal Abdeckkappe, Dichtung
2141156	Single Wire Seal Einzelleitungsdichtung
2177090	Shield Crimp Ferrule Schirmcrimphülse
2177061	Upper Shield Crimp Ferrule Unterschirmcrimphülse
2177060	Shielding sleeve Schirmhülse
2177058	Insulation insert Isolationskörper
2177059	Finger protection cap Fingerschutzkappe
2177473	turned contact, 25 mm ² , 180 deg, Assy Drehkontakt, 25 mm ² 180°, Assy
2177590	turned contact, 35 mm ² , 180 deg, Assy Drehkontakt, 35 mm² 180°, Assy
2177592	turned contact, 50 mm ² , 180 deg, Assy Drehkontakt, 50 mm² 180°, Assy
Application tools Verarbeitungswerkzeuge	
528008-4	HV-Crimping machine HV-Crimpmaschine



Figure 1: HV-Crimping machine/ HV-Crimpmaschine

2.1.2 Specifications

Spezifikationen

Table 2: TE-Specifications

Tabelle 2: TE-Spezifikationen

108-94297	Product Specification: HVP 800-CONNECTOR, 180 DEG, 2 and 3 POS. Produktspezifikation: HVP 800-Steckverbinder, 180°, 2 and 3 polig
108-94255	Product Specification: HV 8MM 180 DEG CONTACT Produktspezifikation: HV 8mm 180 Grad Kontakt
114-94125	Application Specification for 8mm Round contact System Verarbeitungsspezifikation für 8mm Rundkontaktsystem
114-94325	Application Specification for 8mm stamped contact System F-Crimp Verarbeitungsspezifikation für 8mm Stanzkontaktsystem F-Crimp

2.2 Cable Specifications

Leitungsspezifikationen

NOTE: currently are only Coroplast cables 9-2611/25mm², 9-2611/35mm² and 9-2611/50mm² applied

Bemerkung: aktuell werden nur Coroplast-Kabel 9-2611/25mm², 9-2611/35mm² and 9-2611/50mm² verarbeitet

Table 3: Cable Specification

Tabelle 3: Leitungsspezifikationen

9-2611 / 16mm ²	Coroplast, shielded cable acc. LV216 Coroplast, Automotive Leitung geschirmt, gemäß LV216	See Appendix 5.1 Siehe Anhang 5.1
9-2611 / 25mm ²	Coroplast, shielded cable acc. LV216 Coroplast, Automotive Leitung geschirmt, gemäß LV216	
9-2611 / 35mm ²	Coroplast, shielded cable acc. LV216 Coroplast, Automotive Leitung geschirmt, gemäß LV216	
9-2611 / 50mm ²	Coroplast, shielded cable acc. LV216 Coroplast, Automotive Leitung geschirmt, gemäß LV216	

3. SUPPLY CONDITIONS

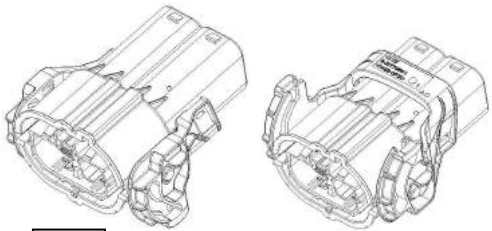
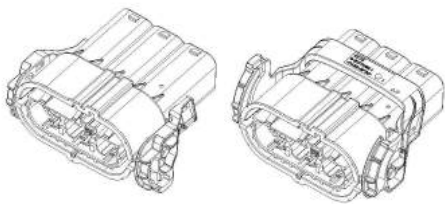
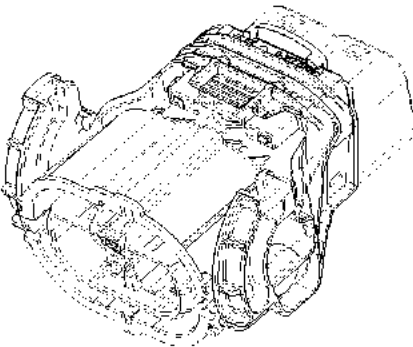
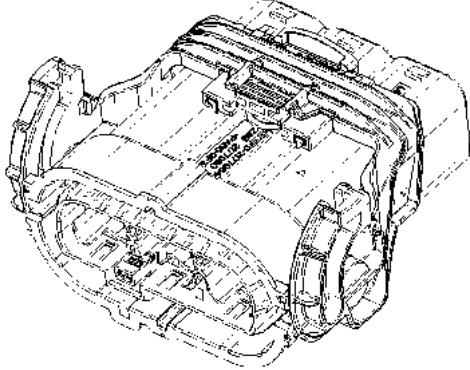
ANLIEFERZUSTAND

3.1 Components

Komponenten

Table 4: 2- and 3-pos 8mm HV, REC HSG 180°, sealed, Assy

Tabelle 4: 2- und 3-pol. 8mm HV, Gehäusebaugruppe 180°










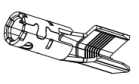
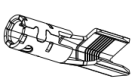
TE-Order-No. / Picture TE-Bestell-Nummer / Bild	
2177053	2177063
Small-serial parts/ Kleinserienteile	Small-serial parts/ Kleinserienteile
 <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px 5px;">-1</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px 5px;">-2</div> </div>	 <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px 5px;">-1</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px 5px;">-2</div> </div>
Big-serial parts/ Großserienteile	Big-serial parts/ Großserienteile
	

The housing can be ordered alternative with 2 variants, the difference is with the levers position.

Die Gehäusebaugruppe kann alternative in 2 Varianten bestellt werden, der Unterschied ist die Hebelposition.

Table 5: Single Components required for 2- and 3Pos Plug Housing

Tabelle 5: Benötigte Einzelkomponenten für den Zusammenbau des 2pol und 3pol Steckverbinders.

TE- Order- No. TE- Bestell- Nr..	Description Beschreibung	Qty. for 2pos (3pos) Anzahl für 2pol (3pol)	Picture Bild
2141155*	Cover, Seal Abdeckkappe, Dichtung	2x (3x)	
2141156*	Single wire seal Einzeladerdichtung	2x (3x)	
2177058	Insulation insert 180° Isolationskörper 180°	2x (3x)	
2177059	Finger protection cap, 180deg Fingerschutzkappe, 180°	2x (3x)	
2177060	Shielding sleeve, 180° Schirmhülse, 180°	2x (3x)	
2177061	Inner crimp ferrule, 180° Untercrimphülse; 180°	2x (3x)	
2177090*	Shield crimp ferrule, 180° Schirmcrimphülse; 180°	2x (3x)	
2177473	Turned contact, 25 mm ² , 180 deg, Assy Drehkontakt, 25 mm² 180°, Assy	2x (3x)	
2177590	Turned contact, 35 mm ² , 180 deg, Assy Drehkontakt, 35 mm² 180°, Assy	2x (3x)	
2177592	Turned contact, 50 mm ² , 180 deg, Assy Drehkontakt, 50 mm² 180°, Assy	2x(3x)	
3-2208669-3	Stamped contact, 25 mm ² , 180 deg, Ass Stanzkontakt, 25 mm² 180°, Assy	2x(3x)	
3-2208608-3	Stamped contact, 35-50 mm ² , 180 deg, Assy Stanzkontakt, 35-50 mm² 180°, A ssy	2x(3x)	

*: this PN's are depend on cross section of applied cable to use / diese PN's sind vom Querschnitt der eingesetzten Kabel abhängig zu verwenden

Var. -1: for/für 50mm²

Var. -2: for/für 35mm²

Var. -3: for/für 25mm²

3.2 Packaging and Storage

Verpackung und Lagerung

See latest valid customer drawings.

Siehe letztgültige Kundenzeichnungen.

4. APPLICATION TOOLS

VERARBEITUNGSWERKZEUGE

HV-Crimping machine: TE 528008-4

HV-Crimpmaschine: TE 528008-4

4.1 HV 8mm 180deg contact

HV 8mm 180 Grad Kontakt

See latest valid TE-Application specification 114-94125

Siehe letzte, gültige TE-Verarbeitungsspezifikation 114-94125

Table 6: Required application tools contact crimp

Tabelle 6: benötigte Verarbeitungswerkzeuge Kontaktcrimp

Wire size <i>Größe</i> Tools <i>Werkzeug</i>	16 mm ²	25 mm ²	35 mm ²	50 mm ²
Wire Crimp Drahtcrimp	Tbd.	541872-2	541871-2	541863-2

4.2 Shielding

Schirmung

Table 7: Required application tools shield crimp

Tabelle 7: benötigte Verarbeitungswerkzeuge Schirmcrimp

Wire size Größe	16 mm ²	25 mm ²	35 mm ²	50 mm ²
Tools Werkzeug				
HV tooling HV180 shield	Tbd.	0-541875-2	0-541864-2	0-541865-2
Einbau- erklärungs- nummer	Tbd.	411-18542	411-18540	411-18541



Figure 2: HV-Crimping applicator/ HV-Crimpapplikator

Table 8: Spare parts for application tools shield crimp

Tabelle 8: Ersatzteile für Verarbeitungswerkzeuge Schirmcrimp

Wire size Größe	16 mm ²	25 mm ²	35 mm ²	50 mm ²
Tools Werkzeug				
Die set HV180 shield (Shield-cri)	Tbd.	9-1579019-6 (*)	9-1579019-6 (*)	9-1579019-6 (*)
Die set HV180 shield (ISO-crimp)	Tbd.	8-1579019-2	6-1579019-5	6-1579019-6

(*) Note: only for small serial shield crimp ferrule (TE 9-2177090-1/-2/-3) the die set 6-1579019-4 can be used. Für Kleinserien-Schirmcrimpföhse (TE 9-2177090-1/-2/-3) kann der Die set 6-1579019-4 verwendet werden.

The new die set PN 9-1579019-6 is only used in combination with carrier plate PN 1-519720-6 and locater PN 7-519709-4. Die neue Schirmcrimpmatritze PN 9-1579019-6 kann nur in Verbindung mit den Aufnahmen PN 1-519720-6 und PN 7-519709-4 verwendet werden.

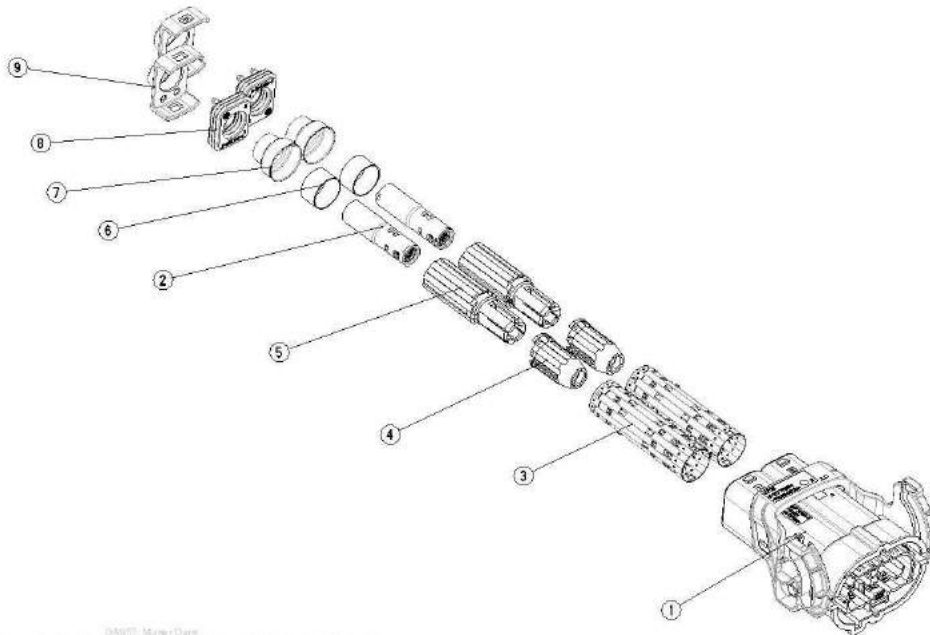
5. ASSEMBLY INSTRUCTIONS
ZUSAMMENBAUANLEITUNG

The described application processing below shows the main application steps and is only valid for the specified cable.

Der nachfolgend beschriebene Verarbeitungsprozess zeigt die wesentlichen Schritte der Assemblage des Steckverbinders auf und ist nur anwendbar für die spezifizierten Leitungen im Anhang.

5.1 Overview of all parts should be assembled
Übersicht der zu verarbeitenden Teile

Small-serial parts/ Kleinserienteile



2	PROTEC. COVER 8mm HV, 90° Abdeckung 8mm HV, 90°	9
2	SINGLE WIRE SEAL, 8MM HV, 90° Kabeldichtung einzeln, 8mm HV, 90°	8
2	SHIELD CRIMP SLEEVE Schirm, Crimpbuchse	7
2	SHIELD CRIMP FERRULE, INNER Untercrimpferrise	6
2	INSULATION INSERT 180° Isolationskörper 180°	5
2	FINGER PROT. CAP 8MM HV, 180° Fingerschutzkappe 8mm HV, 180°	4
3	SHIELDING SLEEVE 180° Schirmhülse 180°	3
2	Kontakt-Assy 180°/25mm² Kontakt-Assy 180°/35mm² Kontakt-Assy 180°/50mm²	2
1	2POS., 8MM HV, REC. #56, 180°, ASSY., SEALED 2pol., gedichtete Assy., 8mm HV, 180°	1
QTY	PART DESCRIPTION Benennung Einzelteil	ITEM

Big-serial parts/ Großserienteile

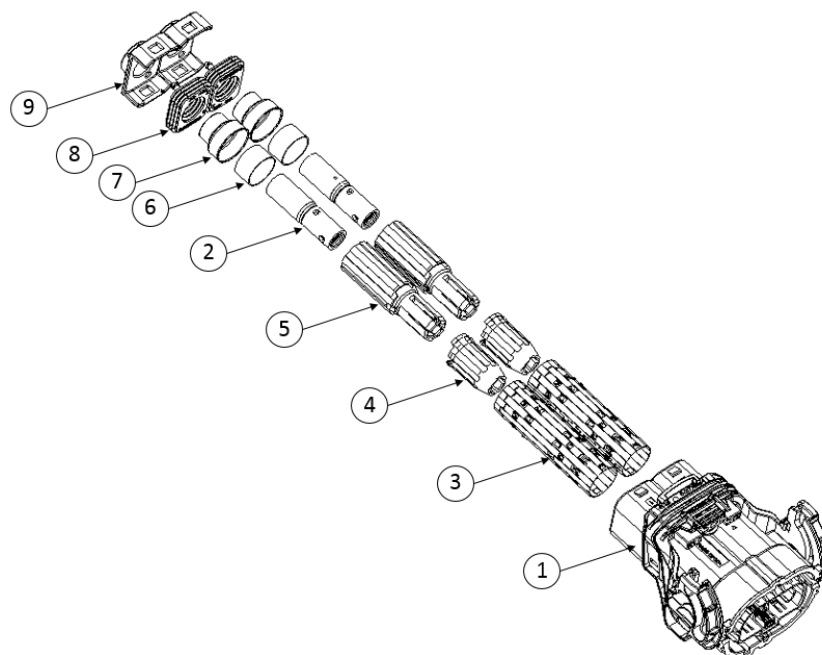
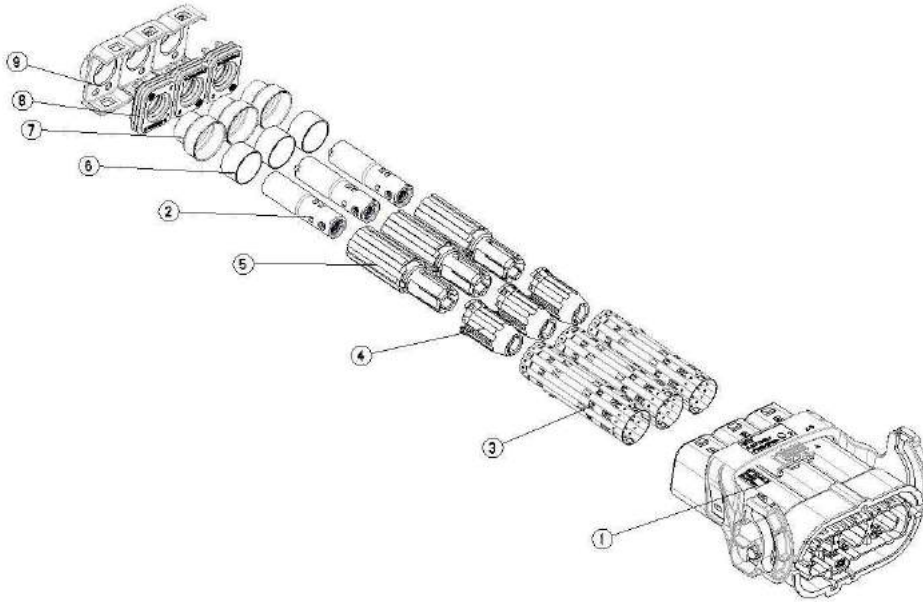


Figure 3: 2-pos. connector overview/ 2-pol. Stecker Übersicht

Small-serial parts/ Kleinserienteile



3	PROTEC. COVER 8MM HV, 90° Abdeckhaube 8mm HV, 90°	9
3	SINGLE WIRE SEAL, 8MM HV, 90° Kabeldichtung Einzel, 8mm HV, 90°	8
3	SHIELD. CRIMP SLEEVE Schirm. Crimpbüchse	7
3	SHIELD CRIMP FERRULE, INNER Untercrimpferrise	6
3	INSULATION INSERT 180° Isolationskörper 180°	5
3	FINGER PROT. CAP 8MM HV, 180° Fingerschutzkappe 8mm HV, 180°	4
3	SHIELDING SLEEVE 180° Schirmhülse 180°	3
3	Kontakt-Assy 180°/25mm ² Kontakt-Assy 180°/35mm ² Kontakt-Assy 180°/50mm ²	2
1	3POS. 8MM HV. REC. HSG. 180°. ASSY. SEALED 3pol. gedichtete Assy. 8mm HV, 180°	1
QTY	PART DESCRIPTION Benennung Einzelteil	ITEM

Big-serial parts/ Großserienteile

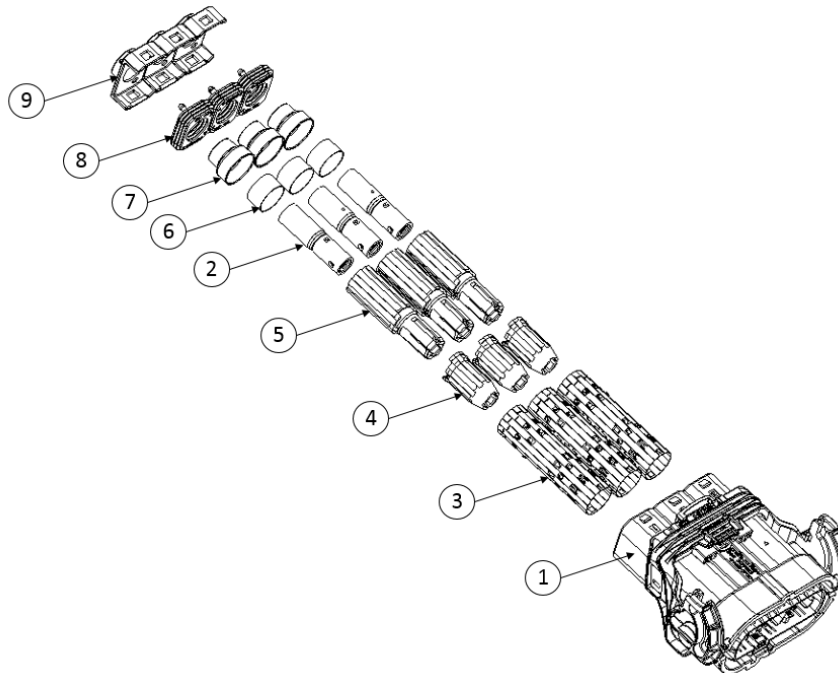


Figure 4: 3-pos. connector overview/3-pol. Stecker Übersicht

5.2 Shielded cable and terminal assembly

Aufbau der geschirmten Leitung mit Kontakt



Avoid prolonged or repeated skin contact with silver shieldings. (Wear protective gloves)

Länger andauernden/wiederholten Hautkontakt mit der versilberten Schirmung vermeiden. (Schutzhandschuhe tragen).

5.2.1 Processing of cable

Kabelverarbeitung

Before processing slide protection cover, single wire seal and shield crimp sleeve over cable sheath.

Abdeckkappe, Einzeladerdichtung und Schirm-Crimpbuchse vor dem Verarbeitungsprozess über den Leitungsmantel schieben.

Stripping and Cutting cable to length accordance table 8

Leitung gemäß Tabelle 8 abmanteln und abisolieren

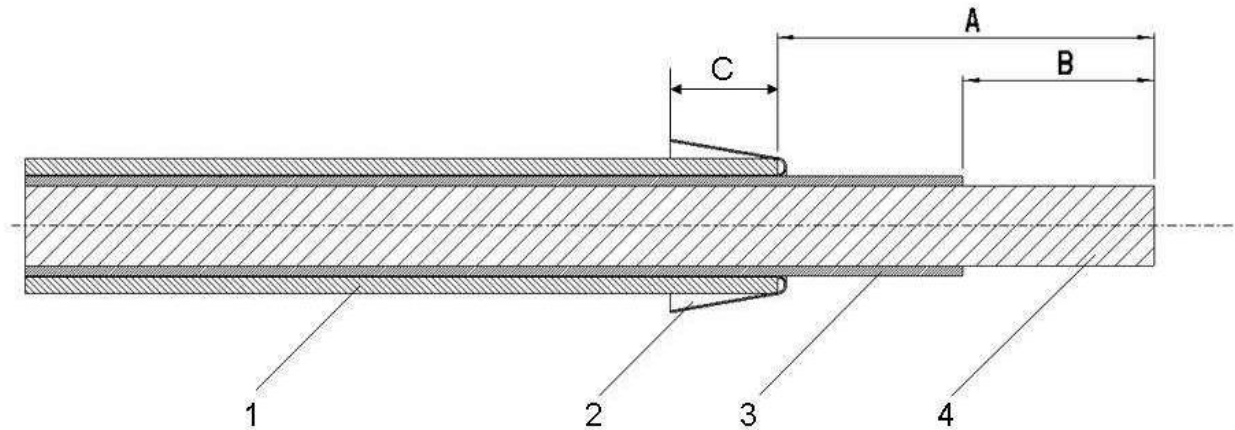


Figure 5: Cable design and cutting length/ Leitungsaufbau und Abisolierlängen

Table 9: Cutting dimensions

Tabelle 8: Abisoliermaße

ID	Cable Design <i>Leitungsaufbau</i>	A [mm]	B [mm]	C* [mm]
1	Outer sheath <i>Aussenmantel</i>	--	--	--
2	Screening braid <i>Schirmgeflecht</i>	--	--	*
3	Inner sheath <i>Innenmantel</i>	40 ± 1mm	--	--
4	Conductor <i>Innenleiter</i>	--	114-94125	--

C* is to fix from the production department, that the braid extension after the crimping process is acc. To fig. 9 and fig. 11 / C* ist von der Produktion so festzulegen, dass nach der Verarbeitung der Litzenüberstand des Geflechts gem. Vorgabe auf dem Bild 9 und 11 gewährleistet ist



Attention: Insulation and shielding braid must not be damaged!

Achtung: Isolation und Abschirmgeflecht darf nicht beschädigt werden!

5.2.2 Crimping contact

Kontaktcrimp

See latest valid TE-Application specification 114-94125
Siehe letztgültige TE-Verarbeitungsspezifikation 114-94125

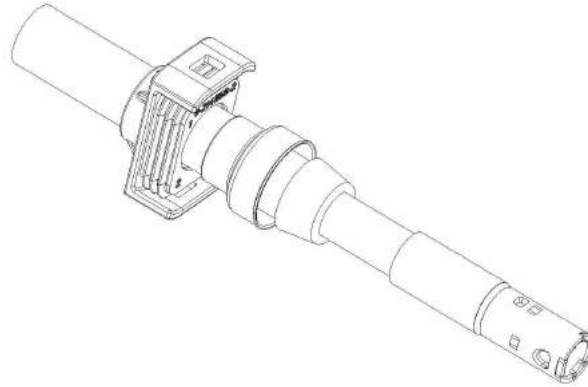


Figure 6: Contact crimp/*Kontaktcrimp*

5.2.3 Crimp shielding

Schirmcrimp

Screening braid open out and disentangle (dimension see table 8)
Schirmgeflecht aufweiten und auskämmen (Dimension siehe Tabelle 8)



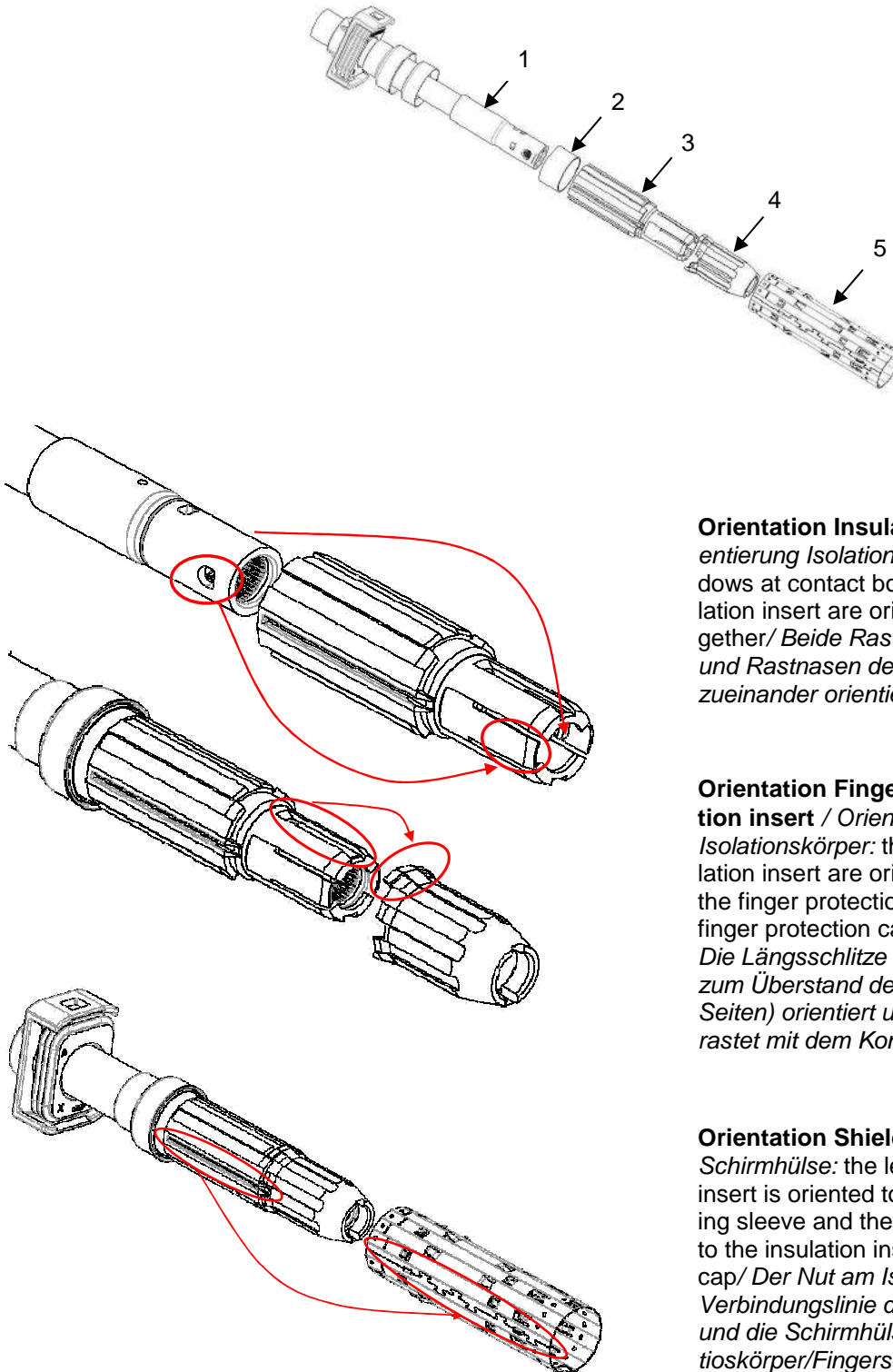
Attention: Shielding braid shall not be broken.

Achtung: Schirmlitzen dürfen beim Auskämmen nicht abrechen.

Assembly the components acc. following sequence:

Montage der Komponenten gemäß folgender Reihenfolge:

- 1- **Contact, crimped assy** / *Kontaktcrimpgruppe*
- 2- **Inner crimp ferrule** / *Untercrimphülse*
- 3- **Insulation insert, oriented and plugged in with the contact** / *Isolationskörper, orientiert und verrastet mit dem Kontakt*
- 4- **Finger protection cap, oriented and plugged in with the contact** / *Fingerschutzkappe, orientiert und verrastet mit dem Kontakt*
- 5- **Shielding sleeve, oriented and plugged in with the Insulation insert and finger protection cap** / *Schirmhülse, orientiert und verrastet mit Isolationskörper und Fingerschutzkappe*



Orientation Insulation insert-Contact / Orientierung Isolationskörper-Kontakt: both windows at contact body and detents of the insulation insert are oriented and snapped-in together/ Beide Rastfenster am Kontaktkörper und Rastnasen des Isolationskörper sind zueinander orientiert und verrastet

Orientation Finger protection cap- Insulation insert / Orientierung Fingerschutzkappe-Isolationskörper: the length slots at the insulation insert are oriented to the projection of the finger protection cap (both sides) and the finger protection cap snaps-in to the contact/ Die Längsschlitze des Isolationskörpers sind zum Überstand der Fingerschutzkappe (beide Seiten) orientiert und die Fingerschutzkappe rastet mit dem Kontakt zusammen.

Orientation Shielding sleeve / Orientierung Schirmhülse: the length slot at the insulation insert is oriented to the connection the shielding sleeve and the shielding sleeve snaps-in to the insulation insert and finger protection cap/ Der Nut am Isolationskörper ist zur Verbindungslinie der Schirmhülse orientiert und die Schirmhülse rastet zur Gruppe Isolationskörper/Fingerschutzkappe.

Figure 7: Assembly sequence/Montagereihenfolge

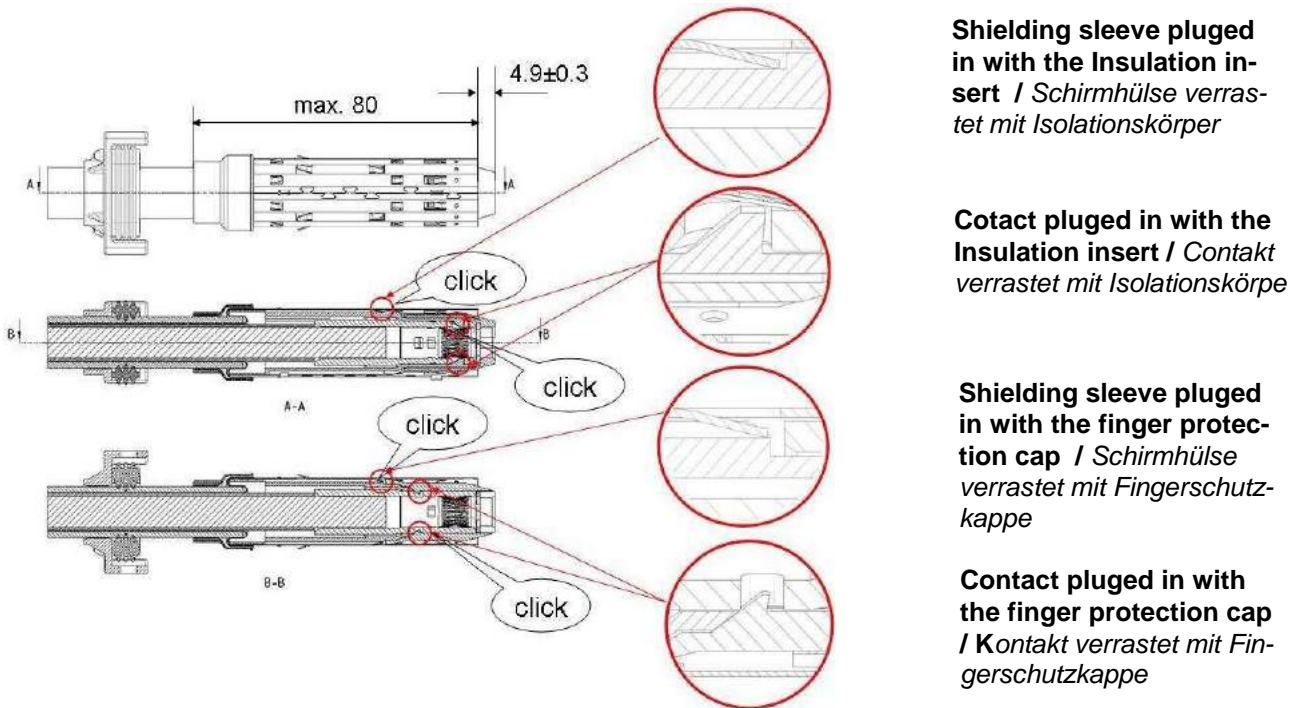


Figure 8: plugged positions/Verrastungspositionen

Insert cable assembly into locator and crimping shield. For correct handling and using of application tools see following guide line

Leitungsassembly in Anschlagwerkzeug legen und Crimpung durchführen, korrekte Handhabung der Verarbeitungswerkzeuge siehe folgende Richtlinien

HV Tooling HV 180 Schirm 25mm ² :	411-18542
HV Tooling HV 180 Schirm 35mm ² :	411-18540
HV Tooling HV 180 Schirm 50mm ² :	411-18541

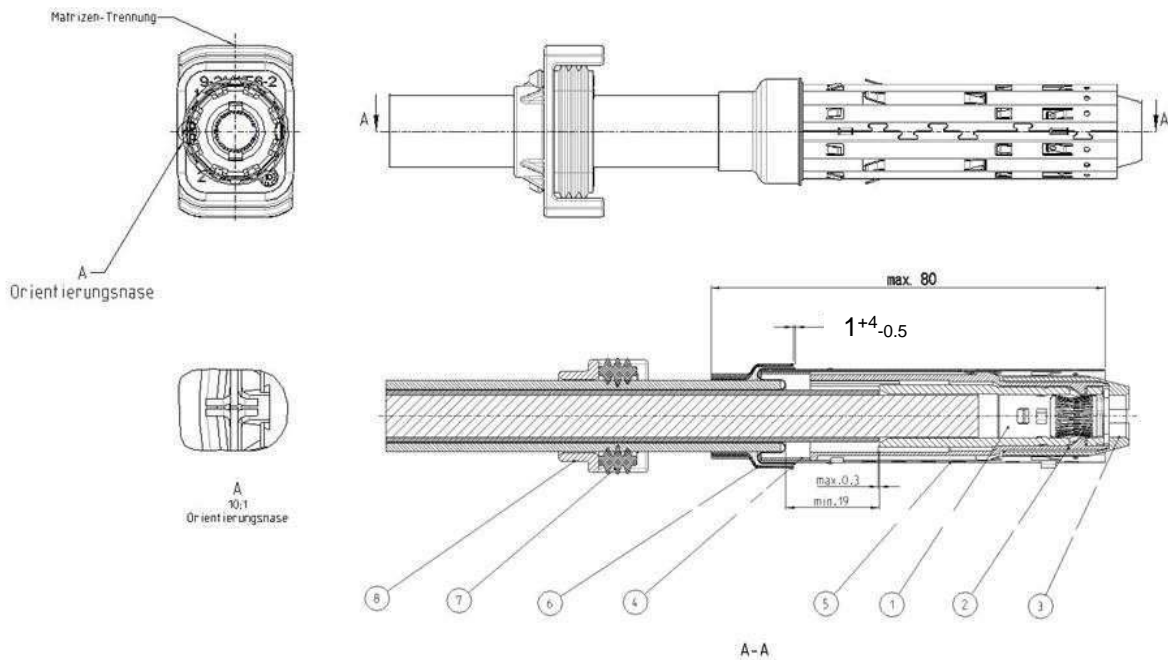


Figure 9: Cable assembly/Kabelbaugruppe

Visual examination and inspection dimensions
Sichtprüfung und Prüfmaße

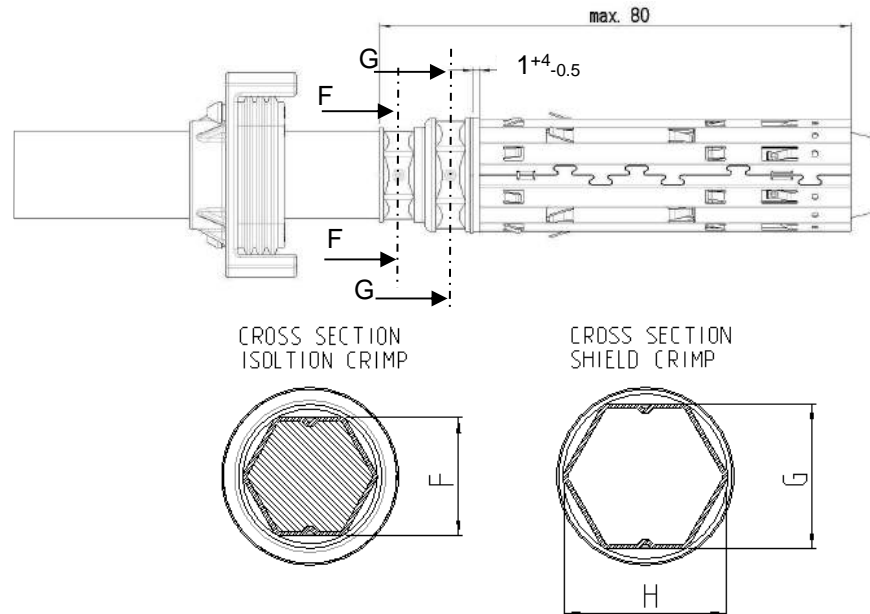


Figure 10: Inspection dimensions/Prüfmaße

Measured with the narrow outside jaws of caliper, directly on the crimping indentation (see cross lines F-F and G-G)

Gemessen mit den schmalen Messschenkeln der Messschieber, direkt auf der Crimpvertiefung (siehe Schnittlinien F-F und G-G)

Wire type Leitungstyp	Cross section Querschnitt	F [mm] ± 0,2mm			G [mm] ± 0,2mm		H [mm]
		Small serial part with Die set 6-1579019-4	Small serial part with Die set 9-1579019-6	Big serial part with Die set 9-1579019-6	Small serial part with Die set 6-1579019-4	all part with Die set 9-1579019-6	
Coroplast LV216-2	16	not available	not available	not available	not available	not available	not available
	25	12	12	12,1	19,3	18,7	max. 23
	35	14,4	14,3	14,3			
	50	15,8	15,5	15,4			

Note:

Small serial shield crimp ferrule: TE 9-2177090-1/-2/-3

Kleinserien-Schirmcrimphülse: TE 9-2177090-1/-2/-3

Big serial shield crimp ferrule: TE 0-2177090-1/-2/-3

Großserien-Schirmcrimphülse: TE 0-2177090-1/-2/-3

Additional post cutting of the shielding braid not permitted!
Nachträgliches kürzen des Schirmgeflechtes NICHT zulässig!

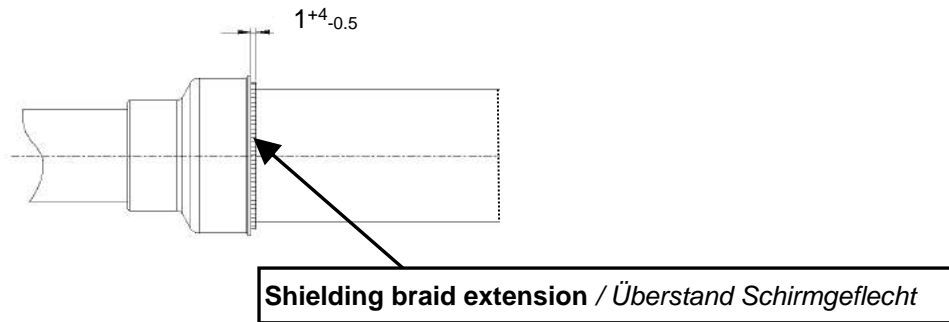


Figure 11: Braid extension/Litzenüberstand



The end of the shielding braid must be visible and complete justified at the end of the crimp sleeve.

The shielding braid must be consistently (homogeneous) spread on the circumference!

Die Litzenenden des Schirmgeflechtes müssen sichtbar bündig am Rand der Crimpbuchse abschließen!
 Die Litzen des Schirmgeflechtes müssen gleichmäßig (homogen) auf dem Umfang verteilt sein!

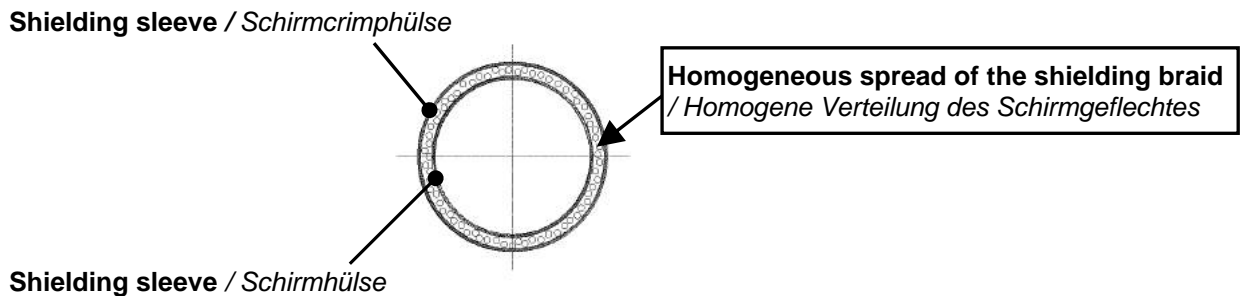


Figure 12: Braid spread/Schirmgeflechtverteilung

5.3 Cable assembly into Plug housing

Montage des Buchsensteckers

5.3.1 Cable assembly

Kabelassemblage

Crimped cable assembly must be oriented plugged into the connector housing and locked with.
Gecrimpte Kabelbaugruppe muss orientiert ins Steckergehäuse eingeschoben und verrastet werden.

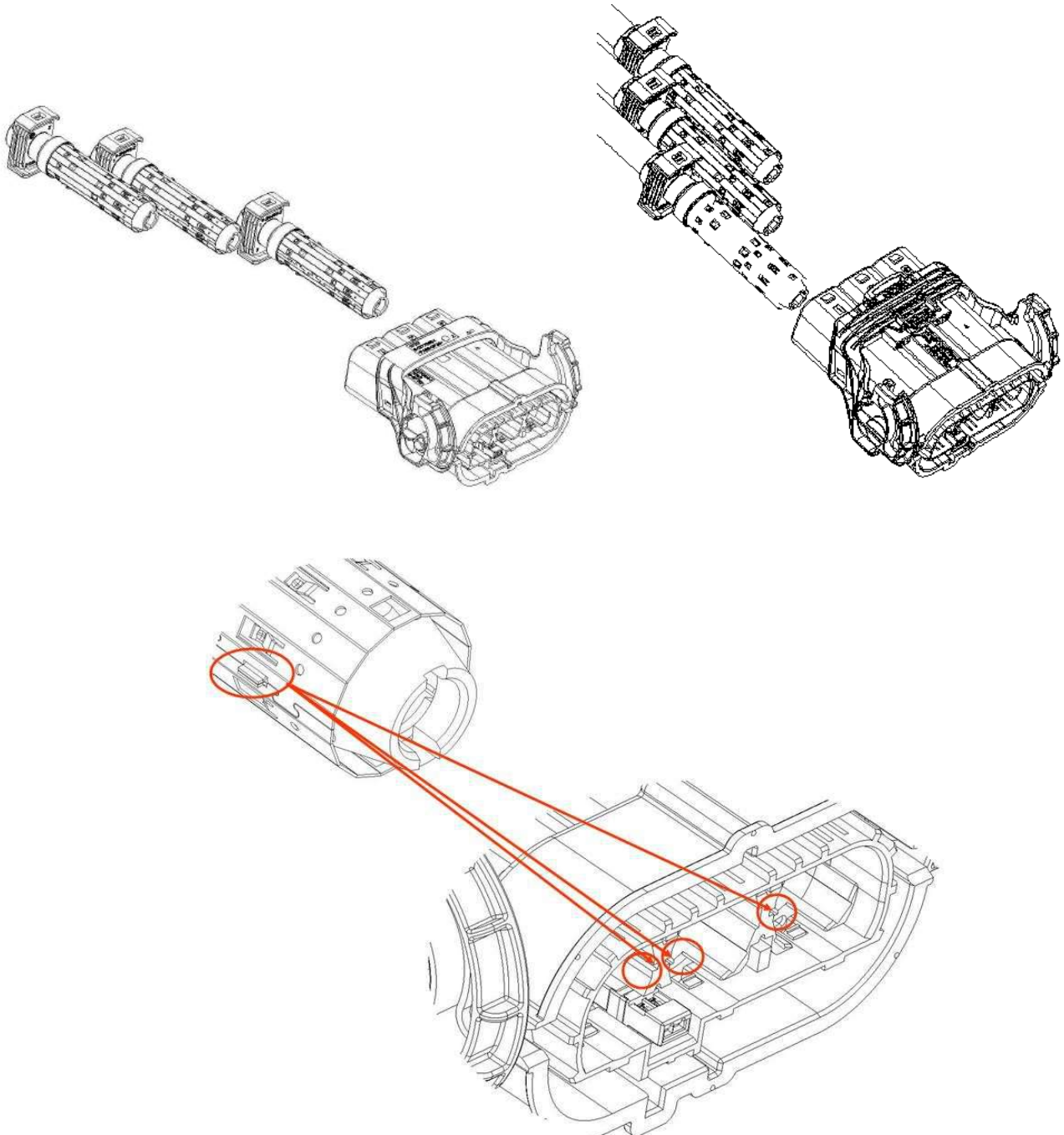


Figure 13: Assembly 3 pos. connector/Montage 3-pol. Stecker

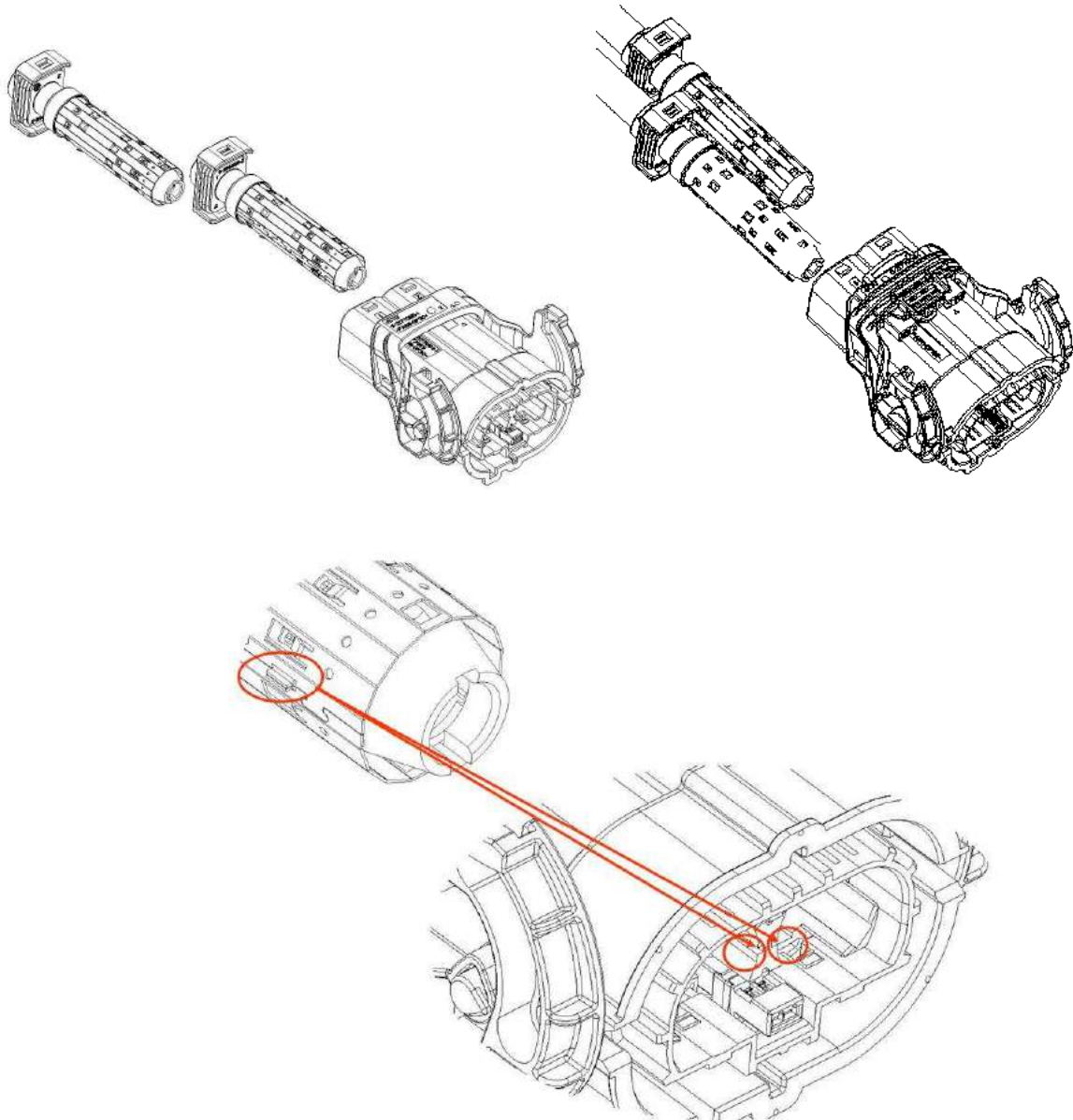
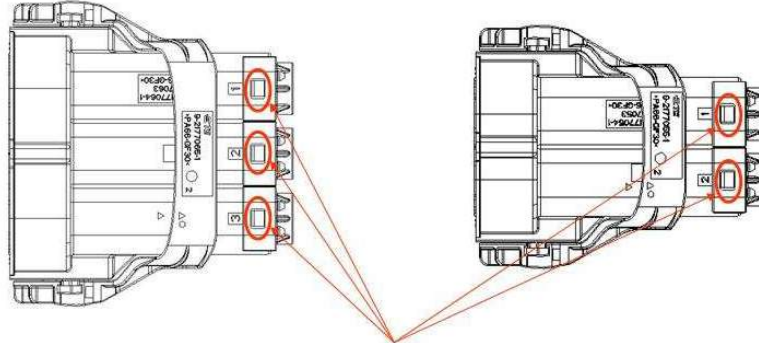


Figure 14: Assembly 2pos. connector/Montage 2-pol. Stecker

5.3.2 Assembly of the cover

Montage der Abdeckkappe



The cover must be mounted audio-visual to the housing
Abdeckkappe muss hörbar und sichtbar mit dem Gehäuse verrastet sein

Figure 15: Cover assembly/Montage Abdeckkappe

5.3.3 Endpositioning of the seal retainer (only required for small-serial parts)

Endpositionieren des Dichtungshalters (nur bei Kleinserienteilen notwendig)

The secondary locking device of seal retainer must be pressed into end-position
Die 2.Kontaktsicherung des Dichtungshalters muss in Endposition gedrückt werden

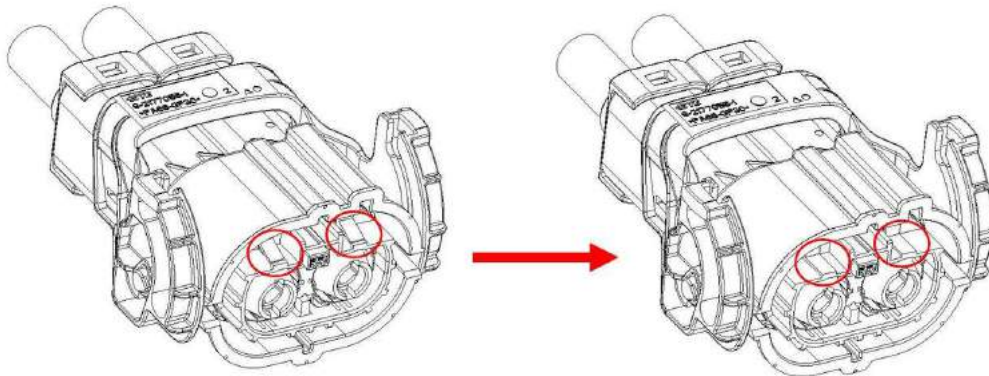


Figure 16: 2pos, End-position of seal retainer/ Dichtungshalter-Endposition

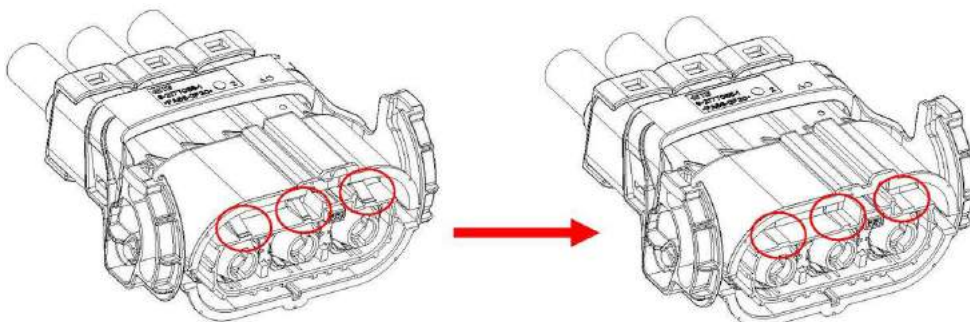
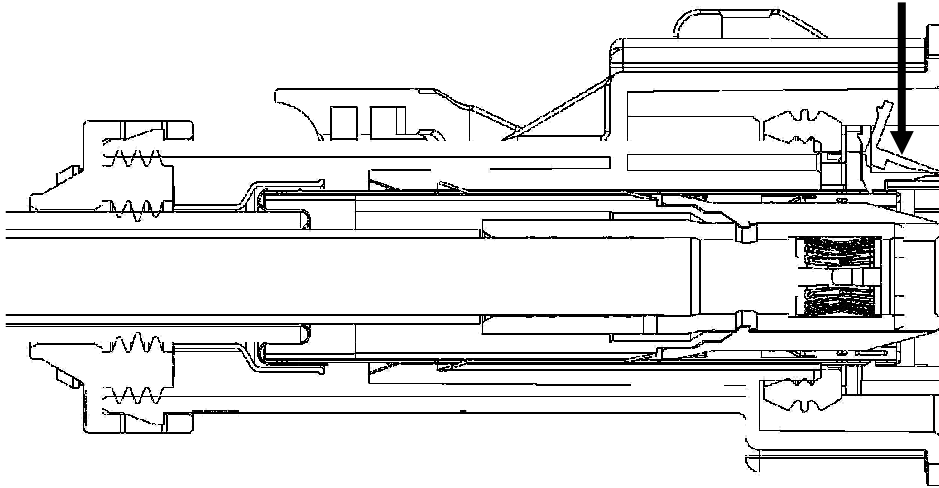


Figure 17: 3pos, End-position of seal retainer/ Dichtungshalter-Endposition

Recommendation for the closing of secondary locking devices

Empfehlung für das Schliessen der 2.Kontaktsicherung des Dichtungshalters



Acting force in this direction
(about 10-20 N) to close the
secondary locking devices

*Betätigungskraft in diese Richtung
(ca. 10-20N) zum Schliessen der 2.
Kontaktsicherung*

Cross section through locking latch

Querschnittdarstellung durch die 2.Kontaktsicherung

6. FINAL EXAMINATION

ABSCHLUSSPRÜFUNG

6.1 Visual Examination

Sichtprüfung

After processing the connector assembly has to be checked of completeness, correctness acc. customer drawings and free of damage.

Der Steckverbinder muss nach dem Verarbeitungsprozess auf Unversehrtheit, sowie Vollständigkeit und Korrektheit gemäß den Kundenzeichnungen geprüft werden.

6.2 Electrical Tests

Elektrische Prüfungen

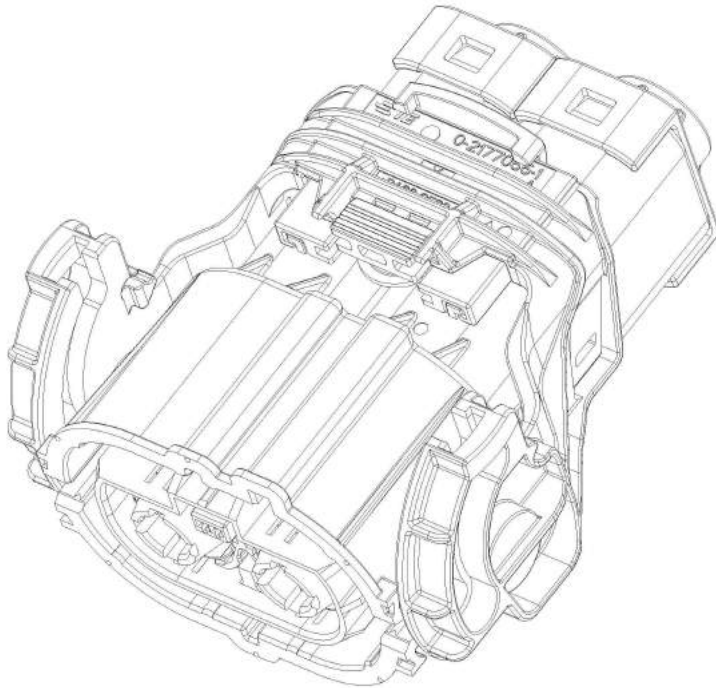
Electrical characteristic values according product specification TE-108-94297 are ensured by applicator. The test parameter should be not exceeding the values shown in point 3.3/TE-108-94297.

Elektrische Kennwerte nach Produkt-Spezifikation TE-108-94297 sind von Verarbeitern sicherzustellen. Die Testparameter dürfen nicht die im Punkt 3.3./TE-108-94297 angegebenen Werten übersteigen.

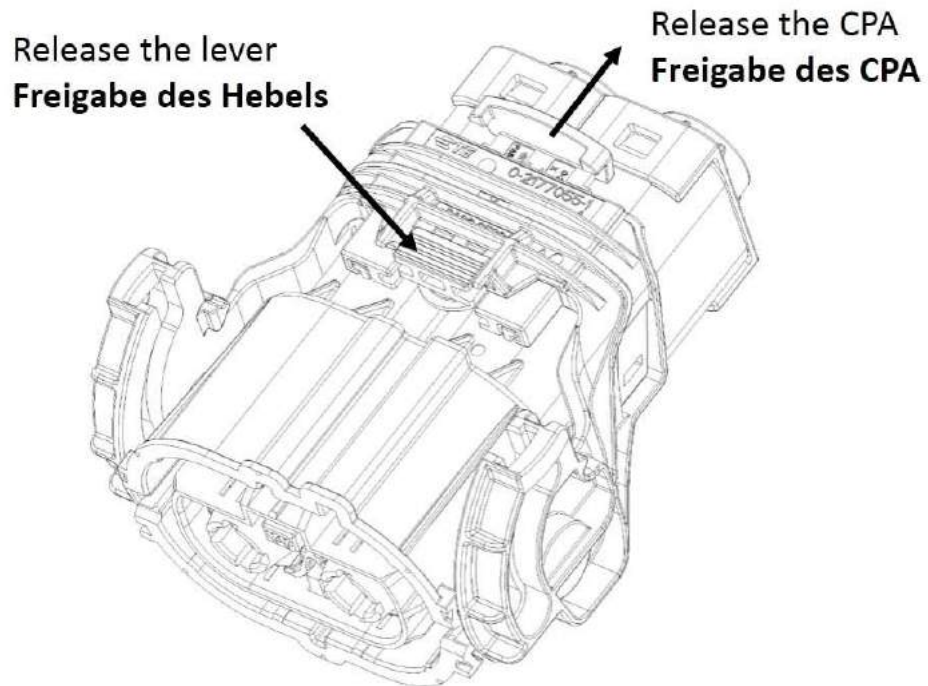
7. LOCKING MECHANISMS WITH LEVER AND CPA VERRIEGLUNG MIT HEBEL UND CPA

The following pictures are symbolic and the process is valid for both 2-pos. and 3-pos. connectors HVP800-180°.

Die folgenden Bilder sind sybolisch, der Prozess gilt sowohl bei 2-pol. als auch bei 3-pol. Stecker HVP800-180°.

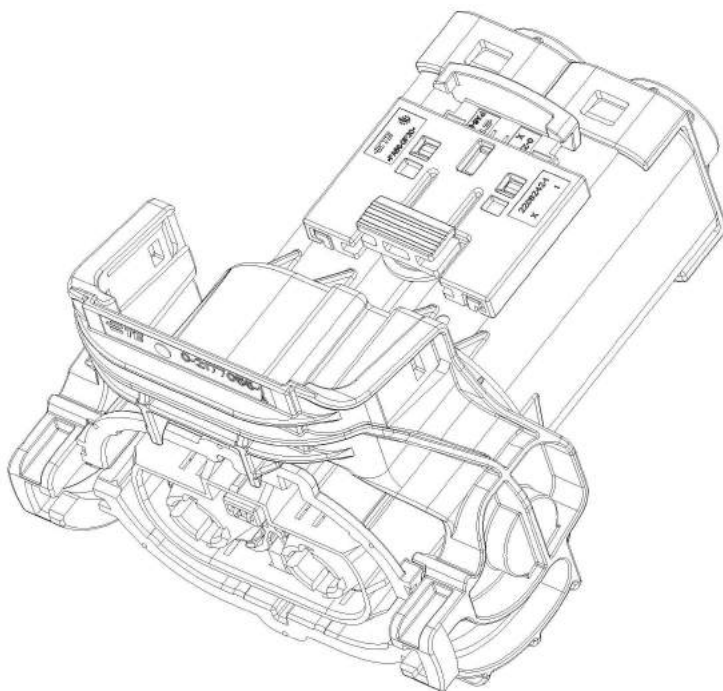


Housing in delivery condition with lever and CPA in closed position.
Gehäuse im Lieferzustand mit Hebel und CPA in geschlossener Position.



Release of the CPA by shifting the CPA along the arrow-direction and release the lever by pressing down of the latch of CPA-Adapter.

Freigabe des CPA durch Schieben entlang der Pfeilrichtung und Freigabe des Hebels durch Niederdrücken der Verrastungslasche des CPA-Adapters.



Open the lever by released CPA and pressed latch of CPA-Adapter.

Öffen des Hebels bei freigegebenem CPA und niedergedrückter Latsche des CPA-Adapters.

8. APPENDIX

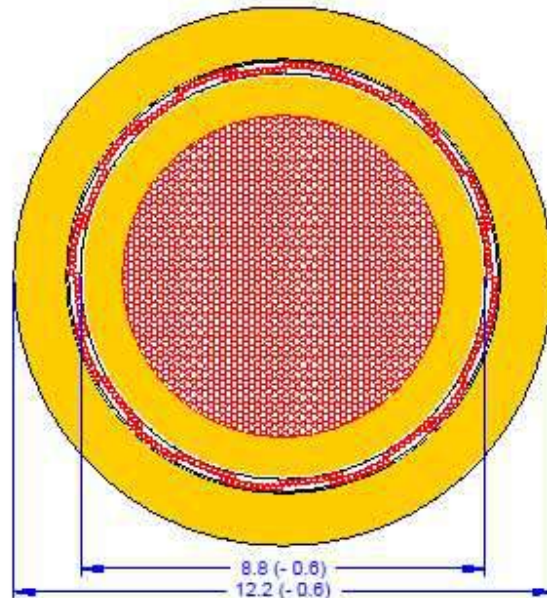
ANHANG

8.1 Data sheets

Datenblatt

8.1.1 Coroplast acc. LV216 for wire range 25, 35 and 50mm²

Datenblatt Coroplast gemäß LV216 für Leitungsquerschnitt 25, 35 und 50mm²

Technische Information
Technical Information
Coroplast Part No.: 9-2611 / 25 mm²
Seite / Page: 1
Automotive Leitung geschirmt
für elektrische Fahrzeugantriebe
FLR2GCB2G 25 mm² / 0,21
Shielded cable for
automotive electric powertrain
FLR2GCB2G 25 mm² / 0.21


Aufbauvorschrift	LV 216-2 Tabelle A2 Daimler AG C51 / 8.1 VW N 107 776	Specification	LV 216-2 table A2 Daimler AG C51 / 8.1 VW N 107 776
-------------------------	---	----------------------	---

Ader FLR2G 25 mm²		Core FLR2G 25 mm²	
Leiterwerkstoff:	E-Cu ETP1 nach DIN EN 13602	Conductor material:	E-Cu ETP1 according DIN EN 13602
Leiteraufbau:	Litze Cu-blank 790 (±5%) x max. 0,21 mm	Conductor design:	stranded bare copper 790 (±5%) x max. 0.21 mm
Leiterdurchmesser:	max. 7,2 mm	Conductor diameter:	max. 7.2 mm
Isolationswerkstoff:	mod. Siliconkautschuk SiR	Core insulation:	mod. Silicon rubber SiR
Aderdurchmesser:	8,8 mm (- 0,6)	Core diameter:	8.8 mm (- 0.6)
Isolationswanddicke:	min. 0,64 mm	Insulation wall thickness:	min. 0.64 mm
Aderfarbe:	orange ähnlich RAL 2003	Colour code:	orange similar RAL 2003

Abschirmung		Shielding	
Abschirmgeflecht:	Cu-verzinkt max. 0,21 mm optische Bedeckung min. 85 %	Screening braid:	Tinned copper max. 0.21mm optical covering min. 85 %
Schirmfolie:	ALU-kaschierte PET-Folie Metallseite innen Überlappung min. 20 %	Foiled shielding:	ALU-PET foil Metallside in contact to screen overlap min. 20 %

Außenmantel		Outer sheath	
Mantelwerkstoff:	mod. Siliconkautschuk SiR	Sheath material:	mod. Silicon rubber SiR
Außendurchmesser:	12,2 mm (- 0,6)	Outer diameter:	12.2 mm (- 0.6)
Isolationswanddicke:	min. 0,75 mm	Insulation wall thickness:	min. 0.75 mm
Mantelfarbe:	orange ähnlich RAL 2003	Colour code:	orange similar RAL 2003

Herstellerkennung		Marking	
Mantelaufdruck:		Outer sheath is printed:	

COROPLAST FLR2GCB2G 25mm² ⚡ ATTENTION HIGH VOLTAGE MAX 600 V AC/DC ISO 6722 ⚡

Druckabstand:	max. 200 mm	Distance of marking:	max. 200 mm
----------------------	-------------	-----------------------------	-------------

Coroplast Fritz Müller GmbH & Co. KG
Klebebänder – Kabel – Leitungssatzsysteme
Wittener Straße 271
D-42279 Wuppertal

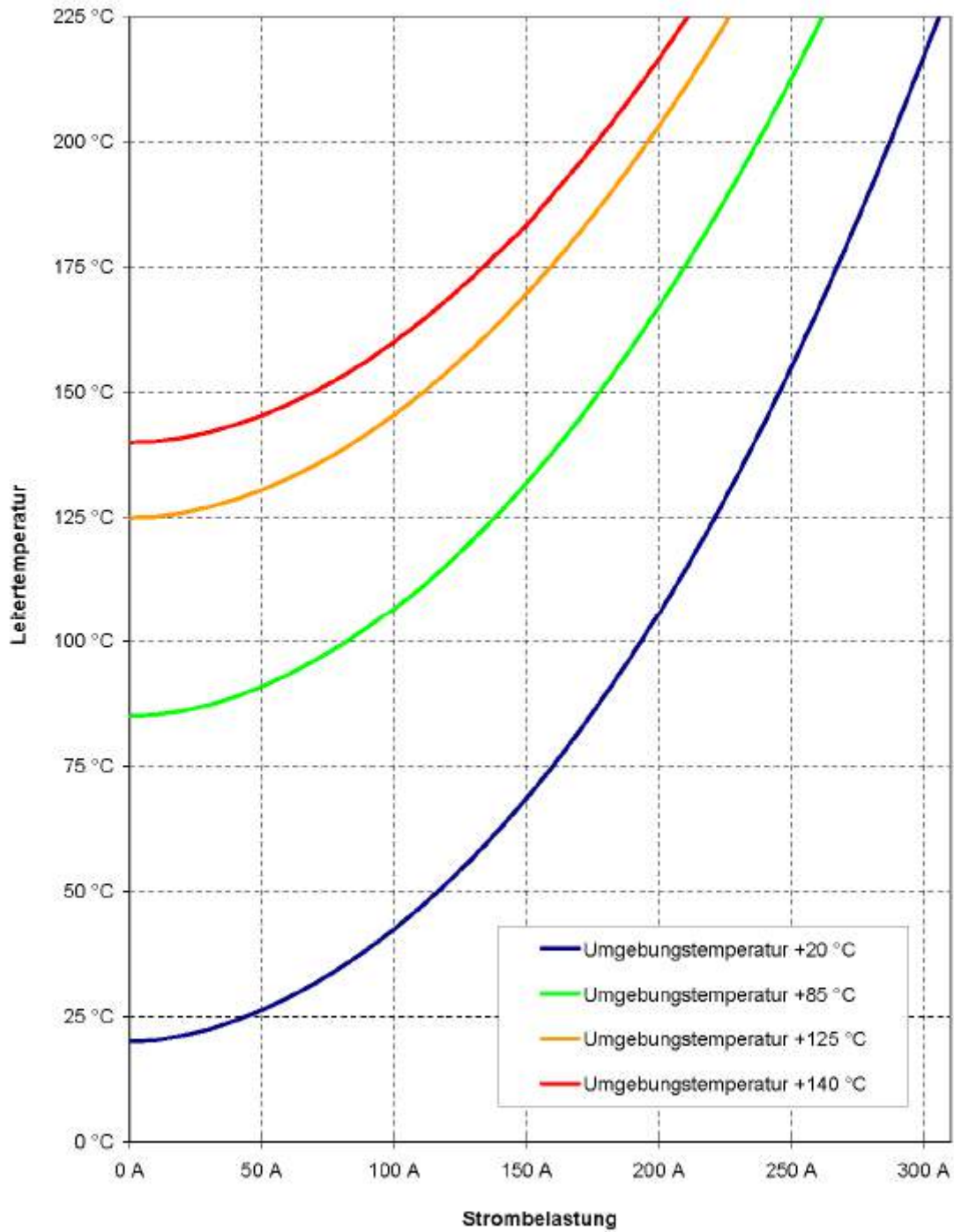


Kabel & Leitungen
Wires & Cables
fon +49 (0) 202 / 2681 - 229
kabelundleitungen@coroplast.de

Technische Information
Technical Information

Coroplast Part No.: 9-2611 / 25 mm²
Seite / Page: 3

Anhang: Strombelastung, Dauerbestromung in Abhängigkeit zur Umgebungstemperatur
 Rechnerische Ermittlung gemäß LV112-3 (Entwurf Mai 2009)



Technische Information
Technical Information
Coroplast Part No.: 9-2611 / 25 mm²
Seite / Page: 2

Elektrische Eigenschaften		Electrical properties	
Leiterwiderstand: (DC, 20°C)	max. 0,743 Ohm/km 25 mm ² nom. 4,0 Ohm/km Abschirmung	Conductor resistance: (DC, 20°C)	max. 0,743 Ohm/km 25 mm ² nom. 4.0 Ohm/km Shielding
Prüfspannung:	eff. 8,0 kVolt (Sparktester) eff. 5,0 kVolt (5 Minuten)	Test voltage:	eff. 8.0 kVolt (spark test) eff. 5.0 kVolt (5 minutes)
Betriebsspannung: (AC / DC)	max. 600 Volt ISO 6722	Operating voltage: (AC / DC)	max. 600 Volt ISO 6722
Mechanische Eigenschaften		Mechanical properties	
Biegeradius:		Bend radius:	
- fixierte Verlegung:	min. 4 x Außendurchmesser	- fixed installation:	min. 4 x cable diameter
- lose Verlegung:	min. 8 x Außendurchmesser	- unfixed installation:	min. 8 x cable diameter
Leitungsgewicht:	ca. 345 g/m	Weight of cable:	approx. 345 g/m
Thermische Eigenschaften		Thermal properties	
Temperaturbereich:	-40 °C bis +180 °C (3.000 h)	Operating temperature:	-40 °C to +180 °C (3000 h)
Kurzzeitalterung:	bis +205 °C (240 h)	Short term ageing	up to +205 °C (240 h)

Änderungsindex Version	Erstellt Creator	Ausgabedatum Date of Issue	Beschreibung Description
A 1	Freyth	2010-10-06	Erstausgabe / first edition
A 2	Wichmann	2010-10-18	VW N 107 776 hinzu / added VW N 107 776
A 3	Wichmann	2010-11-17	Schirmwiderstand und Leitungsgewicht hinzu added resistance of shielding and weight of cable
A 4	Wichmann	2010-11-26	Bedruck war / Marking was „... MAX 600 V AC ...“

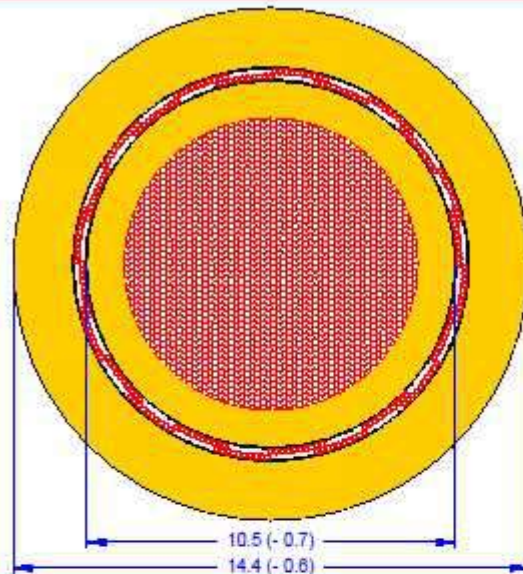
Die Weitergabe dieser technischen Information an Dritte ist nicht gestattet. Eine unbefugte Weitergabe ist ggf. gemäss §18 UWG und gemäss §97 UrhG strafbar und begründet ggf. gemäss §19 UWG und gemäss §97 UrhG einen Schadensersatzanspruch. Die Produktbeschreibungen in unseren Veröffentlichungen sind nach bestem Wissen erfolgt. Sie entsprechen dem derzeitigen Stand der Technik und unserem Kenntnisstand. Bei Angaben handelt es sich um allgemeine Beschreibungen von Eigenschaften unserer Produkte, die nicht bei jedem Anwendungszweck und unter allen Bedingungen zutreffen müssen. Die Beschreibungen befreien den Anwender nicht von eigenen Prüfungen der Produkte hinsichtlich ihrer Eignung für den beabsichtigten Anwendungszweck. In Zweifelsfällen sollte eine Abstimmung mit unserem Hause erfolgen.

It is not permitted to pass this technical information to any third parties. An unauthorized transfer is prohibited and prosecutable according to §18 UWG and §97 UrhG and could cause according to §19 UWG and §97 UrhG a claim for compensation. The product descriptions in our publications are correct to the best of our knowledge. They reflect the present state of the technology and our capabilities. The details are a general description of the characteristics of our products, which do not necessarily apply to every purpose or under all conditions. The descriptions do not release the user from the responsibility of testing of the products for suitability for the specific purpose. In cases of doubt, please contact our Service Department.

Coroplast Fritz Müller GmbH & Co. KG
Klebebänder – Kabel – Leitungssysteme
Wittener Straße 271
D-42279 Wuppertal



Kabel & Leitungen
Wires & Cables
fon +49 (0) 202 / 2681 - 228
kabelundleitungen@coroplast.de

Technische Information
Technical Information
Coroplast Part No.: 9-2611 / 35 mm²
Seite / Page: 1
Automotive Leitung geschirmt
für elektrische Fahrzeugantriebe
FLR2GCB2G 35 mm² / 0,21
Shielded cable for
automotive electric powertrain
FLR2GCB2G 35 mm² / 0.21


Aufbauvorschrift	LV 216-2 Tabelle A2 Daimler AG C51 / 9.1 VW N 107 777	Specification	LV 216-2 table A2 Daimler AG C51 / 9.1 VW N 107 777
Ader FLR2G 35 mm² Leiterwerkstoff:	E-Cu ETP1 nach DIN EN 13602	Core FLR2G 35 mm² Conductor material:	E-Cu ETP1 according DIN EN 13602
Leiteraufbau:	Litze Cu.-blank 1.070 (±5%) x max. 0,21 mm	Conductor design:	stranded bare copper 1070 (±5%) x max. 0.21 mm
Leiterdurchmesser:	max. 8,5 mm	Core diameter:	max. 8.5 mm
Isolationswerkstoff:	mod. Siliconkautschuk SiR	Core insulation:	mod. Silicon rubber SiR
Aderdurchmesser:	10,5 mm (- 0,7)	Core diameter:	10.5 mm (- 0.7)
Isolationswanddicke:	min. 0,64 mm	Insulation wall thickness:	min. 0.64 mm
Aderfarbe:	orange ähnlich RAL 2003	Colour code:	orange similar RAL 2003
Abschirmung		Shielding	
Abschirmgeflecht:	Cu.-verzinkt max. 0,21 mm optische Bedeckung min. 85 %	Screening braid:	Tinned copper max. 0.21mm optical covering min. 85 %
Schirmfolie:	ALU-kaschierte PET-Folie Metallseite innen Überlappung min. 20 %	Foiled shielding:	ALU-PET foil Metallside in contact to screen overlap min. 20 %
Außenmantel		Outer sheath	
Mantelwerkstoff:	mod. Siliconkautschuk SiR	Sheath material:	mod. Silicon rubber SiR
Außendurchmesser:	14,4 mm (- 0,6)	Outer diameter:	14.4 mm (- 0.6)
Isolationswanddicke:	min. 0,80 mm	Insulation wall thickness:	min. 0.80 mm
Mantelfarbe:	orange ähnlich RAL 2003	Colour code:	orange similar RAL 2003
Herstellerkennung		Marking	
Mantelaufdruck:		Outer sheath is printed:	
COROPLAST FLR2GCB2G 35mm ² ⚡		ATTENTION HIGH VOLTAGE MAX 600 V AC/DC ISO 6722 ⚡	
Druckabstand:	max. 200 mm	Distance of marking:	max. 200 mm

Technische Information
Technical Information
Coroplast Part No.: 9-2611 / 35 mm²
Seite / Page: 2

Elektrische Eigenschaften		Electrical properties	
Leiterwiderstand: (DC, 20°C)	max. 0,572 Ohm/km 35 mm ² nom. 3,5 Ohm/km Abschirmung	Conductor resistance: (DC, 20°C)	max. 0.572 Ohm/km 35 mm ² nom. 3.5 Ohm/km Shielding
Prüfspannung:	eff. 8,0 kVolt Sparktester eff. 5,0 kVolt 5 Minuten	Test voltage:	eff. 8.0 kVolt spark test eff. 5.0 kVolt 5 minutes
Betriebsspannung: (AC / DC)	max. 600 Volt ISO 6722	Operating voltage: (AC / DC)	max. 600 Volt ISO 6722

Mechanische Eigenschaften		Mechanical properties	
Biegeradius: - fixierte Verlegung: - lose Verlegung:	min. 4 x Außendurchmesser min. 8 x Außendurchmesser	Bend radius: - fixed installation: - unfixed installation:	min. 4 x cable diameter min. 8 x cable diameter
Leitungsgewicht:	ca. 485 g/m	Weight of cable:	approx. 485 g/m

Themische Eigenschaften		Thermal properties	
Temperaturbereich:	-40 °C bis +180 °C (3.000 h)	Operating temperature:	-40 °C to +180 °C (3000 h)
Kurzzeitalterung:	bis +205 °C (240 h)	Short term ageing	up to +205 °C (240 h)

Anderungsindex Version	Erstellt Creator	Ausgabedatum Date of Issue	Beschreibung Description
A 1	Freyth	2010-10-06	Erstausgabe / first edition
A 2	Wichmann	2010-10-18	VW N 107 777 hinzu / added VW N 107 777
A 3	Wichmann	2010-11-17	Schirmwiderstand und Leitungsgewicht hinzu added resistance of shielding and weight of cable
A 4	Wichmann	2010-11-26	Bedruck war / Marking was „ ... MAX 600 V AC ... „

Die Weitergabe dieser technischen Information an Dritte ist nicht gestattet. Eine unbefugte Weitergabe ist ggf. gemäß §18 UWG und gemäß §97 UrhG strafbar und begründet ggf. gemäß §19 UWG und gemäß §97 UrhG einen Schadensersatzanspruch. Die Produktbeschreibungen in unseren Veröffentlichungen sind nach bestem Wissen erfolgt. Sie entsprechen dem derzeitigen Stand der Technik und unserem Kenntnisstand. Bei Angaben handelt es sich um allgemeine Beschreibungen von Eigenschaften unserer Produkte, die nicht bei jedem Anwendungszweck und unter allen Bedingungen zutreffen müssen. Die Beschreibungen betreffen den Anwender nicht von eigenen Prüfungen der Produkte hinsichtlich ihrer Eignung für den beabsichtigten Anwendungszweck. In Zweifelsfällen sollte eine Abstimmung mit unserem Hause erfolgen.

It is not permitted to pass this technical information to any third parties. An unauthorized transfer is prohibited and prosecutable according to §18 UWG and §97 UrhG and could cause according to §19 UWG and §97 UrhG a claim for compensation. The product descriptions in our publications are correct to the best of our knowledge. They reflect the present state of the technology and our capabilities. The details are a general description of the characteristics of our products, which do not necessarily apply to every purpose or under all conditions. The descriptions do not release the user from the responsibility of testing of the products for suitability for the specific purpose. In cases of doubt, please contact our Service Department.

Coroplast Fritz Müller GmbH & Co. KG
 Klebänder – Kabel – Leitungssatzsysteme
 Wittener Straße 271
 D-42279 Wuppertal

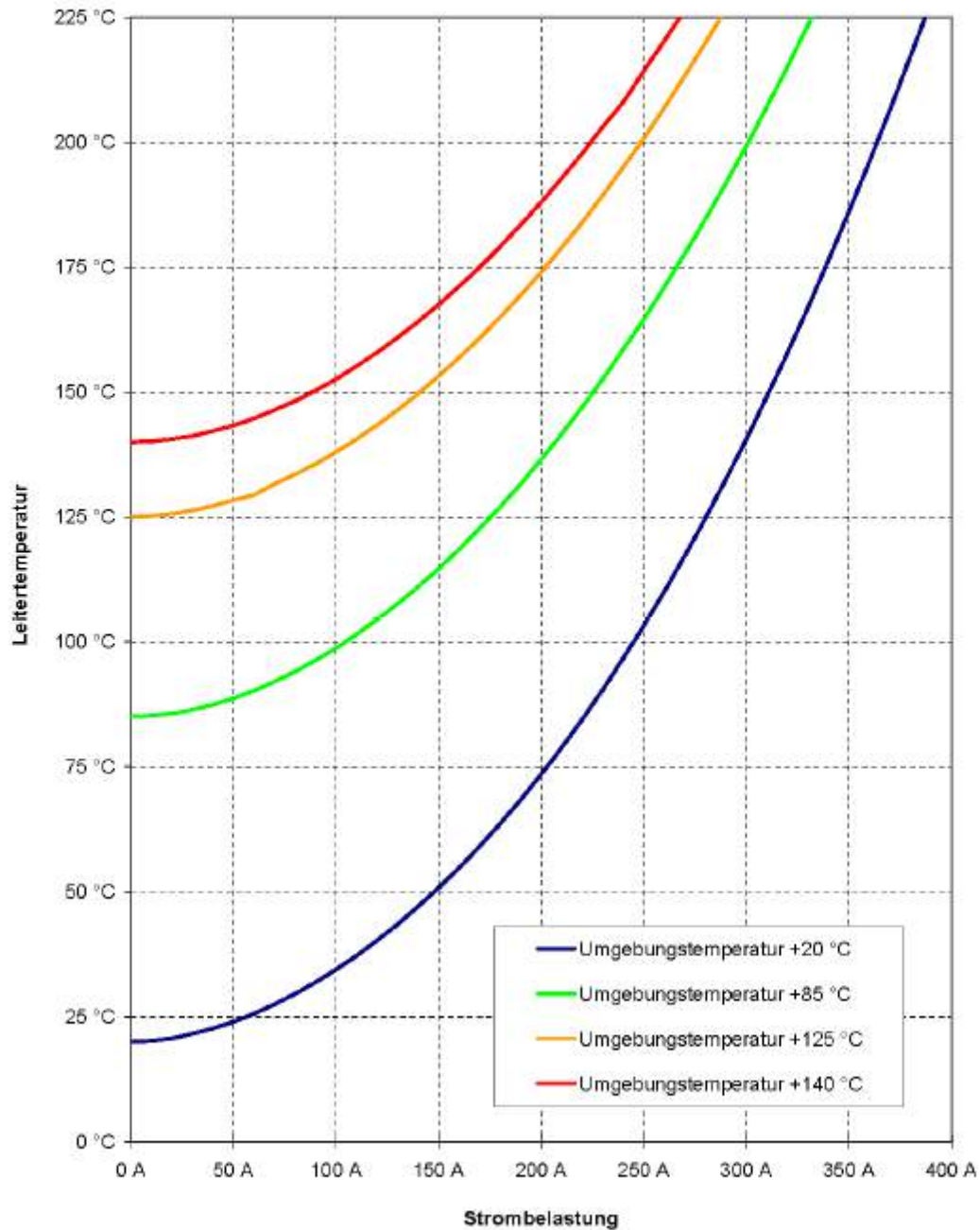


Kabel und Leitungen
 Wires & Cables
 fon +49 (0) 202 / 2661 - 228
 kabelundleitungen@coroplast.de

Technische Information
Technical Information

Coroplast Part No.: 9-2611 / 35 mm²
Seite / Page: 3

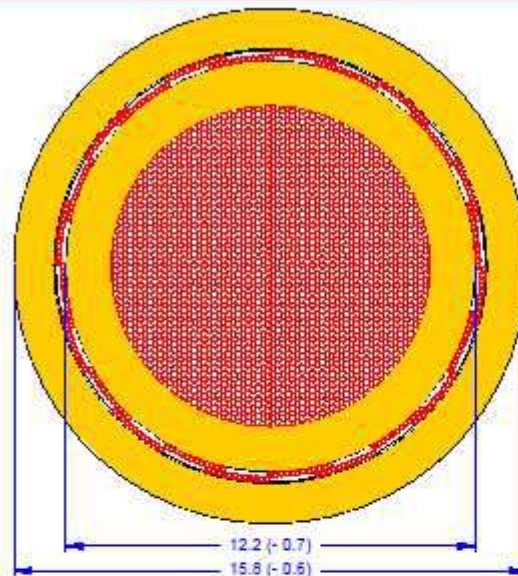
Anhang: Strombelastung, Dauerbestromung in Abhängigkeit zur Umgebungstemperatur
 Rechnerische Ermittlung gemäß LV112-3 (Entwurf Mai 2009)



Technische Information
Technical Information
Coroplast Part No.: 9-2611 / 50 mm²
Seite / Page: 1
**Automotive Leitung geschirmt
für elektrische Fahrzeugantriebe**

 FLR2GCB2G 50 mm² / 0,21

**Shielded cable for
automotive electric powertrain**

 FLR2GCB2G 50 mm² / 0.21


Aufbauvorschrift	LV 216-2 Tabelle A2 Daimler AG C51 / 10.1 VW N 107 756	Specification	LV 216-2 table A2 Daimler AG C51 / 10.1 VW N 107 756
Ader 50 mm² Leiterwerkstoff:	E-Cu ETP1 nach DIN EN 13602	Core 50 mm² Conductor material:	E-Cu ETP1 according DIN EN 13602
Leiteraufbau:	Litze Cu.-blank 1.600 (±5%) x max. 0,21 mm	Conductor design:	stranded bare copper 1600 (±5%) x max. 0.21 mm
Leiterdurchmesser:	max. 10,5 mm	Core diameter:	max. 10.5 mm
Isolationswerkstoff:	mod. Siliconkautschuk SiR	Core insulation:	mod. Silicon rubber SiR
Aderdurchmesser:	12,2 mm (- 0,7)	Core diameter:	12.2 mm (- 0.7)
Isolationwanddicke:	min. 0,71 mm	Insulation wall thickness:	min. 0.71 mm
Aderfarbe:	orange ähnlich RAL 2003	Colour code:	orange similar RAL 2003
Abschirmung		Shielding	
Abschirmgeflecht:	Cu.-verzinkt max. 0,21 mm optische Bedeckung min. 85 %	Screening braid:	Tinned copper max. 0.21 mm optical covering min. 85 %
Schirmfolie:	ALU-kaschierte PET-Folie Metallseite innen Überlappung min. 20 %	Foiled shielding:	ALU-PET foil Metallside in contact to screen overlap min. 20 %
Außenmantel		Outer sheath	
Mantelwerkstoff:	mod. Siliconkautschuk SiR	Sheath material:	mod. Silicon rubber SiR
Außendurchmesser:	15,8 mm (- 0,6)	Outer diameter:	15.8 mm (- 0.6)
Isolationwanddicke:	min. 0,80 mm	Insulation wall thickness:	min. 0.80 mm
Mantelfarbe:	orange ähnlich RAL 2003	Colour code:	orange similar RAL 2003
Herstellerkennung		Marking	
Mantelaufdruck:		Outer sheath is printed:	
	COROPLAST FLR2GCB2G 50 mm ² ⚡		ATTENTION HIGH VOLTAGE MAX 800 V AC/DC ISO 6722 ⚡
Druckabstand:	max. 200 mm	Distance of marking:	max. 200 mm

Technische Information
Technical Information
Coroplast Part No.: 9-2611 / 50 mm²
Seite / Page: 2

Elektrische Eigenschaften		Electrical properties	
Leiterwiderstand: (DC, 20°C)	max. 0,368 Ohm/km 50 mm ² nom. 3,1 Ohm/km Abschirmung	Conductor resistance: (DC, 20°C)	max. 0,368 Ohm/km 50 mm ² nom. 3,1 Ohm/km Shielding
Prüfspannung:	eff. 8,0 kVolt eff. 5,0 kVolt	Test voltage:	eff. 8,0 kVolt eff. 5,0 kVolt
	Sparktester 5 Minuten		spark test 5 minutes
Betriebsspannung: (AC / DC)	max. 600 Volt ISO 6722	Operating voltage: (AC / DC)	max. 600 Volt ISO 6722
Mechanische Eigenschaften		Mechanical properties	
Biegeradius: - fixierte Verlegung: - lose Verlegung:	min. 4 x Außendurchmesser min. 8 x Außendurchmesser	Bend radius: - fixed installation: - unfixed installation:	min. 4 x cable diameter min. 8 x cable diameter
Leitungsgewicht:	ca. 630 g/m	Weight of cable:	approx. 630 g/m
Themische Eigenschaften		Thermal properties	
Temperaturbereich:	-40 °C bis +180 °C (3.000 h)	Operating temperature:	-40 °C to +180 °C (3000 h)
Kurzzeitalterung:	bis +205 °C (240 h)	Short term ageing:	up to +205 °C (240 h)

Änderungsindex Version	Erstellt Creator	Ausgabedatum Date of Issue	Beschreibung Description
A 1	Freyth	2010-10-06	Erstausgabe / first edition
A 2	Wichmann	2010-10-16	VW N 107 756 hinzu / added VW N 107 756
A 3	Wichmann	2010-11-16	Schirmwiderstand und Leitungsgewicht hinzu added resistance of shielding and weight of cable
A 4	Wichmann	2010-11-26	Bedruck war / Marking was „... MAX 600 V AC ...“

Die Weitergabe dieser technischen Information an Dritte ist nicht gestattet. Eine unbefugte Weitergabe ist ggf. gemäss §18 UWG und gemäss §97 UrhG strafbar und begründet ggf. gemäss §19 UWG und gemäss §97 UrhG einen Schadensersatzanspruch. Die Produktbeschreibungen in unseren Veröffentlichungen sind nach bestem Wissen erfolgt. Sie entsprechen dem derzeitigen Stand der Technik und unserem Kenntnisstand. Bei Angaben handelt es sich um allgemeine Beschreibungen von Eigenschaften unserer Produkte, die nicht bei jedem Anwendungszweck und unter allen Bedingungen zutreffen müssen. Die Beschreibungen befreien den Anwender nicht von eigenen Prüfungen der Produkte hinsichtlich ihrer Eignung für den beabsichtigten Anwendungszweck. In Zweifelsfällen sollte eine Abstimmung mit unserem Hause erfolgen.

It is not permitted to pass this technical information to any third parties. An unauthorized transfer is prohibited and prosecutable according to §18 UWG and §97 UrhG and could cause according to §19 UWG and §97 UrhG a claim for compensation. The product descriptions in our publications are correct to the best of our knowledge. They reflect the present state of the technology and our capabilities. The details are a general description of the characteristics of our products, which do not necessarily apply to every purpose or under all conditions. The descriptions do not release the user from the responsibility of testing of the products for suitability for the specific purpose. In cases of doubt, please contact our Service Department.

Klebebänder – Kabel – Leitungssatzsysteme
Wittener Straße 271
D-42279 Wuppertal



Wires & Cables
fon +49 (0) 202 / 2681 - 228
kabelundleitungen@coroplast.de

Technische Information
Technical Information

Coroplast Part No.: 9-2611 / 50 mm²
Seite / Page: 3

Anhang: Strombelastung, Dauerbestromung in Abhängigkeit zur Umgebungstemperatur
 Rechnerische Ermittlung gemäß LV112-3 (Entwurf Mai 2009)

